



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят восьмая сессия

72-е пленарное заседание

Вторник, 9 декабря 2003 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: Г-н Джулиан Роберт Хант (Сент-Люсия)

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Доклады Шестого комитета

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета по пунктам 148-159, 162-164 и 128 повестки дня.

Я прошу Докладчика Шестого комитета г-на Метода Шпачека (Словакия) представить проекты Шестого комитета в рамках одного выступления.

Г-н Шпачек (Словакия), Докладчик Шестого комитета (*говорит по-английски*): Сегодня я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета по переданным ему 15 пунктам повестки дня, а именно пунктам 128, 148-159 и 162-164.

Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на пункт 128 повестки дня, «Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций». Соответствующий доклад Комитета содержится в документе A/58/521. Проект резолюции, рекомендованный Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 6 этого доклада.

В соответствии с положениями проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет внести поправку в пункт 1 статьи 3 Статута Администра-

тивного трибунала Организации Объединенных Наций, с тем чтобы он читался следующим образом:

«члены должны обладать опытом судебной или иной соответствующей юридической деятельности в области административного права или его эквивалента в национальной правовой системе члена».

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся на то, что Генеральная Ассамблея поступит подобным же образом.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 148 повестки дня, «Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка», который содержится в документе A/58/510.

В соответствии с положениями проекта решения, рекомендованного Шестым комитетом в пункте 6 доклада, Генеральная Ассамблея постановляет принять к сведению рассмотрение пункта 148 повестки дня. Ассамблея также отмечает, что данный пункт можно рассмотреть в будущем.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 149 повестки дня, «Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права», который содержится в документе A/58/511. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 6 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея одобряет руководящие принципы и рекомендации, касающиеся выполнения Программы на двухгодичный период 2004-2005 годов, и осуществит в этот двухгодичный период мероприятия, указанные в разделе III доклада Генерального секретаря по Программе. Она также просит Генерального секретаря и впредь предоставлять необходимые ресурсы для бюджета по Программе на следующие двухгодичные периоды.

Шестой комитет принял данный резолюции без голосования, и мы надеемся на то, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я обращаю внимание Ассамблеи на пункт 150 повестки дня, «Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности». Доклад Комитета по этому вопросу содержится в документе A/58/512. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, воспроизводится в пункте 9 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет, что Специальный комитет по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности, учрежденный резолюцией 55/150 от 12 декабря 2000 года, будет создан 1-5 марта 2004 года с целью завершения работы над Конвенцией о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности. В этой связи Специальный комитет просят разработать положения преамбулы и заключительной части на основе согласованных ранее результатов и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад по итогам своей работы.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и мы надеемся на то, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к пункту 151 повестки дня, «Доклад Комиссии Организации Объединенных

Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии». Доклад Шестого комитета по этому пункту повестки дня содержится в документе A/58/513. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, которые содержатся в пункте 9 этого документа.

В соответствии с положениями первого проекта резолюции, озаглавленного «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии», Генеральная Ассамблея, в том числе, просит Комиссию и ее секретариат взять на себя ведущую роль в обеспечении сотрудничества и координации с другими соответствующими международными организациями в работе над международно-правовыми документами. Кроме того, она просит Генерального секретаря держать в поле зрения вопрос об объеме ресурсов, имеющихся в распоряжении Комиссии, с тем чтобы она могла выполнять свой мандат. Она также просит правительства, соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций, организации, институты и отдельных лиц оказать помощь Комиссии в подготовке кадров по оказанию технической помощи по законодательным вопросам, в частности в развивающихся странах, и вносить добровольные взносы в соответствующие целевые фонды.

В соответствии с постановляющими пунктами второго проекта резолюции, озаглавленного «Типовые законодательные положения Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников», Генеральная Ассамблея выражает признательность Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли за принятие Типовых законодательных положений, просит Генерального секретаря опубликовать их и рекомендует всем государствам учитывать должным образом Типовые законодательные положения по этой же теме, принятые Комиссией в 2000 году, при повторном обзоре или принятии своего соответствующего законодательства.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

Я хотел бы сейчас обратить внимание Ассамблеи на доклад Шестого комитета по пункту 152 повестки дня, «Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии», документ A/58/514. Проект резолюции, рекомендуемый для принятия Генеральной Ассамблеей, находится в пункте 8 этого доклада.

В соответствии с положениями проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в том числе, с признательностью принимает к сведению доклад Комиссии по праву международной торговли о работе ее пятьдесят пятой сессии и рекомендует Комиссии продолжать свою работу по темам ее нынешней программы, принимая во внимание комментарии и замечания правительств.

Генеральная Ассамблея подтверждает предложение правительствам предоставлять информацию, касающуюся государственной практики по теме «Односторонние акты государств», и предлагает правительствам представить информацию, касающуюся национального законодательства, двусторонних и других соглашений и договоренностей относительно использования трансграничных грунтовых вод и управления ими, особенно тех из них, которые регулируют качество и объем таких вод, имеющих отношение к теме, которая в настоящее время называется «Общие природные ресурсы». Ассамблея также просит Генерального секретаря предложить государствам и международным организациям представить информацию, касающуюся их практики, имеющей отношение к теме «Ответственность международных организаций», включая случаи, где государства — члены международной организации могут рассматриваться в качестве ответственных за действия этой Организации.

Генеральная Ассамблея также предлагает Комиссии продолжать принимать меры по повышению своей эффективности и отдачи и рекомендует Комиссии продолжать принимать меры экономии на будущих сессиях. Кроме того, она одобряет выводы Комиссии в отношении документации Комиссии.

Кроме того, Генеральная Ассамблея постановляет, что следующая сессия Комиссии пройдет в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 мая по 4 июня и с 5 июля по 6 августа 2004 года.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся на то, что Ге-

неральная Ассамблея поступит подобным же образом.

Позвольте мне сейчас обратиться к докладу Шестого комитета по пункту 153 повестки дня, «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания», который содержится в документе A/58/515. Проект резолюции, рекомендованный Ассамблее для принятия, приводится в пункте 8 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея, в частности, одобряет рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, выражает точку зрения, согласно которой поддержание соответствующих условий для нормальной работы делегаций и постоянных представительств, аккредитованных при Организации Объединенных Наций, и соблюдение их привилегий и иммунитетов являются вопросом огромной важности, и предлагает стране пребывания продолжать урегулировать, на основе переговоров, проблемы, которые могут возникнуть, и принять все меры, необходимые для предотвращения любых помех для функционирования представительств.

Кроме того, Ассамблея приветствует решение Комитета провести подробный обзор осуществления Программы по вопросам стоянки дипломатических автотранспортных средств, как это рекомендовано Юрисконсультком в его юридическом заключении от 24 сентября 2002 года, в целях решения проблем, с которыми столкнулись некоторые постоянные представительства в первый год действия Программы, и обеспечения ее надлежащего осуществления справедливым, недискриминационным, эффективным и соответствующим международному праву образом. Она выражает признательность за усилия, предпринимаемые страной пребывания, а также надежду на то, что вопросы, поднимаемые на заседаниях Комитета по сношениям со страной пребывания, и впредь будут решаться в духе сотрудничества и в соответствии с международным правом. Кроме того, она отмечает, что в течение рассматриваемого периода ранее введенные страной пребывания ограничения на передвижение в отношении персонала некоторых представительств и сотрудников Секретариата, являющихся гражданами определенных стран, оставались в силе, и просит страну пребывания рассмотреть возможность отмены таких ограничений на передвижение.

Кроме того, как отмечает Ассамблея, Комитет ожидает, что страна пребывания будет продолжать своевременно выдавать въездные визы представителям государств-членов для целей их участия в официальных совещаниях Организации Объединенных Наций в соответствии с надлежащими соглашениями.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

А сейчас я перейду к докладу Шестого комитета по пункту 154 Повестки дня, озаглавленному «Международный уголовный суд», который содержится в документе A/58/516. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 8 этого доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, призывает все государства, которые еще не стали участниками Римского статута Международного уголовного суда, безотлагательно ратифицировать его или присоединиться к нему и поощряет усилия по популяризации результатов Римской конференции и положений Римского статута.

Ассамблея также приветствует учреждение Постоянного секретариата Ассамблеи государств — участников и в этом контексте признает необходимость организованной и плавной передачи рабочих функций от Секретариата Организации Объединенных Наций к новому органу. Кроме того, Ассамблея выражает Генеральному секретарю признательность за предоставление эффективной и действенной помощи в учреждении Суда и предлагает ему принять меры по заключению соглашения о взаимоотношениях между Организацией Объединенных Наций и Судом.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

А сейчас я прошу Ассамблею обратить внимание на доклад Шестого комитета по пункту 155 повестки дня, «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации», который содержится в документе A/58/517. Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, содержащихся в пункте 12 этого доклада.

В соответствии с условиями проекта резолюции I, озаглавленного «Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации», Генеральная Ассамблея, в частности, обращается к Специальному комитету с просьбой о том, чтобы он на своей следующей сессии, которая состоится в период с 29 марта по 8 апреля 2004 года, продолжил рассмотрение всех предложений, касающихся вопроса о поддержании международного мира и безопасности во всех его аспектах, с целью усиления роли Организации Объединенных Наций. Специальному комитету также предлагается продолжить рассмотрение, на приоритетной основе, вопроса об осуществлении положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций на основании главы VII Устава, начав предметное обсуждение всех соответствующих докладов Генерального секретаря и предложений, представленных по этому вопросу.

Кроме того, Ассамблея поощряет усилия Генерального секретаря по ликвидации отставания с выпуском Справочника о деятельности органов Организации Объединенных Наций и Справочника по практике Совета Безопасности и просит его представить Генеральной Ассамблее доклад по обоим этим публикациям на ее пятьдесят девятой сессии.

В соответствии с положениями проекта резолюции II, озаглавленного «Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим в результате применения санкций», Генеральная Ассамблея, в частности, постановляет рассмотреть на своей пятьдесят девятой сессии — в рамках либо Шестого комитета, либо рабочей группы этого Комитета — дальнейший прогресс в разработке эффективных мер по осуществлению положений Устава, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим в результате применения санкций.

Шестой комитет принял эти два проекта резолюций без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея пожелает поступить аналогичным образом.

Теперь перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 156 повестки дня, «Меры по ликвидации международного терроризма», который содержится в документе A/58/518. Этот проект резолюции, ре-

комендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, изложен в пункте 10 данного доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Ассамблея, в частности, решительно осуждает как преступные и не имеющие оправдания акты, методы и практику терроризма, где бы и кем бы они ни осуществлялись. Кроме того, Ассамблея настоятельно призывает все государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке и в соответствии с резолюцией 1373 (2001) Совета Безопасности рассмотреть вопрос о том, чтобы присоединиться к соответствующим конвенциям и протоколам в этой области. В проекте резолюции содержится настоятельный призыв к государствам сотрудничать с Генеральным секретарем, друг с другом, а также с заинтересованными неправительственными организациями в целях обеспечения, где это уместно в рамках существующих мандатов, того, чтобы технические и другие консультации экспертов предоставлялись тем государствам, которые нуждаются в помощи в плане присоединения к упомянутым конвенциям и протоколам и запрашивают такую помощь.

Далее, Ассамблея постановляет, что Специальный комитет, созданный в соответствии с резолюцией 51/210 от 17 декабря 1996 года, будет продолжать разрабатывать в первоочередном порядке проект всеобъемлющей конвенции о международном терроризме и предпринимать усилия в целях решения сохраняющихся вопросов, касающихся разработки проекта международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма. Специальный комитет также сохранит в своей повестке дня вопрос о созыве под эгидой Организации Объединенных Наций конференции высокого уровня для выработки совместной стратегии организованной борьбы международного сообщества с терроризмом во всех его формах и проявлениях.

Ассамблея далее постановляет, что Специальный комитет проведет свою сессию с 28 июня по 2 июля 2004 года и что при необходимости эта работа будет продолжена в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках рабочей группы Шестого комитета.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Хотел бы перейти теперь к докладу Шестого комитета по пункту 157 повестки дня, «Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала», который содержится в документе A/58/519. Этот проект резолюции, рекомендованный Шестым комитетом для принятия Генеральной Ассамблеей, изложен в пункте 10 данного доклада.

В соответствии с положениями этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, настоятельно призывает государства принять в соответствии с их международными обязательствами все необходимые меры к тому, чтобы не допускать совершения преступлений против персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, и обеспечить, чтобы эти преступления не оставались безнаказанными и чтобы совершающие такие преступления лица были привлечены к ответственности.

Согласно пункту 11 постановляющей части следующее заседание Специального комитета, учрежденного резолюцией 56/89 Генеральной Ассамблеи, будет созвано в период с 12 по 16 апреля 2004 года. Оговоренный в этом пункте мандат Специального комитета заключается в расширении сферы правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, в том числе, среди прочего, с помощью того или иного правового документа, и эта работа должна быть продолжена в ходе пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи в рамках рабочей группы Шестого комитета. В пункте 12 постановляющей части Ассамблея просит Специальный комитет представить доклад о своей работе Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии. Наконец, в пункте 13 постановляющей части Генеральная Ассамблея обращается к Генеральному секретарю с просьбой представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят девятой сессии доклад о мерах по осуществлению настоящей резолюции.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

А теперь позвольте мне обратиться к докладу Шестого комитета по пункту 158 повестки дня, озаглавленному «Междуна-

родная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства», который содержится в документе A/58/520. Рекомендация Шестого комитета Генеральной Ассамблеи содержится в пункте 14 этого доклада. Как указано в пункте 10, Шестой комитет в соответствии с правилом 116 правил процедуры Генеральной Ассамблеи принял предложение о перерыве в прениях по данному пункту повестки дня до шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи. Поэтому, как отмечено в пункте 13, Комитет не принял решения в отношении какого-либо другого предложения.

Шестой комитет рекомендует включить пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства», в предварительную повестку дня шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Теперь я перехожу к пункту 159 повестки дня, озаглавленному «Предоставление международному институту по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблеи». Соответствующий доклад Шестого комитета содержится в документе A/58/522, а проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 8 этого доклада.

Согласно положениям этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея примет решение пригласить Международный институт по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов принимать участие в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Она также обращается к Генеральному секретарю с просьбой о принятии необходимых мер по выполнению этой резолюции.

Данный проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит таким же образом.

Сейчас я обращаю внимание Ассамблеи на доклад Шестого комитета по пункту 162 повестки дня «Предоставление Евразийскому экономическому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблеи», содержащийся в документе A/58/523. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, воспроизводится в пункте 8 этого доклада.

Согласно положениям этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет пригласить Евразийское экономическое сообщество принимать участие в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Она также обращается к Генеральному секретарю с просьбой принять необходимые меры для выполнения этой резолюции.

Этот проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея поступит таким же образом.

Теперь я перехожу к пункту 163 повестки дня, озаглавленному «Предоставление ГУУАМ статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблеи». Соответствующий доклад Комитета содержится в документе A/58/524, а проект резолюции, подлежащий принятию Генеральной Ассамблеей, приводится в пункте 7 этого доклада.

Согласно положениям данного проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет пригласить ГУУАМ принимать участие в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Она также обращается к Генеральному секретарю с просьбой о принятии необходимых мер для выполнения этой резолюции.

Этот проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и мы надеемся, что Генеральная Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета по пункту 164 повестки дня, «Предоставление Восточноафриканскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблеи», содержащемуся в документе A/58/525. Проект резолюции, рекомендованный для принятия Генеральной Ассамблеей, содержится в пункте 7 данного доклада.

Согласно положениям этого проекта резолюции Генеральная Ассамблея постановляет пригласить Восточноафриканское сообщество принимать участие в сессиях и в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя. Она также обращается к Генеральному секретарю с просьбой о принятии необходимых мер для выполнения этой резолюции.

Данный проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и мы надеемся, что Ассамблея поступит таким же образом.

На этом преставление мною докладов Шестого комитета завершается. Я хотел бы, пользуясь возможностью, поблагодарить Председателя Шестого комитета посла Лауро Баху и остальных членов Бюро: г-на Тэла Бекера, посла Аллиеу Ибраима Кану и г-жу Гейл Анн Рамутар — за их напряженную работу и руководство. Хотел бы также поблагодарить всех делегатов за их вклад в обеспечение успеха сессии.

Кроме того, я хотел бы официально выразить признательность за умелую и эффективную помощь Секретарю Комитета г-ну Вацлаву Микулке и его очень компетентным сотрудникам. Именно благодаря их усилиям работа Комитета всегда протекала слаженно, эффективно и в обстановке искренней сердечности. Мы благодарны им за то, что они обеспечили успешное завершение нашей работы.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Докладчика Шестого комитета.

Если не поступит предложений в соответствии с правилом 66 правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Шестого комитета, находящиеся сегодня на рассмотрении Ассамблеи.

Решение принимается.

Соответственно, выступления будут ограничиваться выступлениями по мотивам голосования.

Позиции делегаций в отношении рекомендаций Шестого комитета были изложены в Комитете и отражены в соответствующих официальных отчетах.

Позвольте напомнить делегатам, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея договорилась о том, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете».

Позвольте напомнить делегатам, что выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами и осуществляются делегациями с места.

Прежде чем мы начнем принимать решения в отношении рекомендаций, содержащихся в докладах Шестого комитета, я хотел бы сообщить представителям, что порядок принятия нами решений будет таким же, каким он был в Шестом комитете, если Секретариат заранее не будет извещен об ином порядке.

Поэтому я надеюсь, что мы можем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

Пункт 148 повестки дня

Прогрессивное развитие принципов и норм международного права, касающихся нового международного экономического порядка

Доклад Шестого комитета (A/58/510)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту решения, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада.

Этот проект решения был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается (решение 58/522).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 148 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 149 повестки дня

Программа помощи Организации Объединенных Наций в области преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права

Доклад Шестого комитета (A/58/511)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/73).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 149 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 150 повестки дня

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности

Доклад Шестого комитета (A/58/512)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/74).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 150 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 151 повестки дня

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии

Доклад Шестого комитета (A/58/513)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по двум проектам резолюций, рекомендованным Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции I озаглавлен «Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее тридцать шестой сессии».

Шестой комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Г-н Кану (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Сьерра-Леоне являлась одним из авто-

ров данных резолюций, однако на это не указывается в докладе. Мы хотим, чтобы этот факт был отражен в докладе или официальных отчетах о заседании.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы соответственно принимаем к сведению это замечание.

Шестой комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом, принимая во внимание замечание, высказанное Сьерра-Леоне? Имеются ли другие замечания?

Проект резолюции I принимается (резолюция 58/75).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Типовые законодательные положения Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли по проектам в области инфраструктуры, финансируемым из частных источников».

Шестой комитет принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 58/76).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 151 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 152 повестки дня

Доклад Комиссии международного права о работе ее пятьдесят пятой сессии

Доклад Шестого комитета (A/58/514)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/77).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 152 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 153 повестки дня

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания

Доклад Шестого комитета (A/58/515)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/78).

Председатель (*говорит по-английски*): Один представитель обратился с просьбой выступить с заявлением по мотивам голосования после его проведения. Слово имеет представитель Кубы.

Г-н Рамос Родригес (Куба) (*говорит по-испански*): Моя делегация сочла целесообразным поддержать консенсус в связи с принятием проекта резолюции, содержащегося в документе A/C.6/58/L.23 по пункту 153 повестки дня пятьдесят восьмой сессии Ассамблеи «Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания», а также в отношении доклада Шестого комитета, содержащегося в документе A/58/515.

Однако мы хотели бы указать на то, что страна пребывания по-прежнему систематически не выполняет свои обязательства, проистекающие из Конвенции о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций, Венской конвенции о дипломатических сношениях 1961 года и Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Соединенными Штатами Америки по вопросу о месторасположении Центральные учреждений Организации Объединенных Наций.

Моя делегация заявляет об этом, исходя из таких недавно имевших место конкретных примеров, как необоснованный отказ выдать разрешения на поездку, с которой обратился глава Секции инте-

ресов Кубы в Вашингтоне Его Превосходительство г-н Дагоберто Родригес Баррера для участия в работе пятьдесят восьмой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в качестве члена делегации Кубы.

Совсем недавно, в ноябре, с опозданием были выданы разрешения на поездки двум официальным лицам нашего Представительства, которые должны были отправиться в Вашингтон для участия в заседании Совета Глобального экологического фонда, которое было запланировано на 19-21 ноября 2003 года. Несмотря на то, что просьба о выдаче разрешения на поездку была направлена в установленные сроки, определенные страной пребывания в контексте дискриминационных мер, принятых страной пребывания в отношении Постоянного представительства Кубы при Организации Объединенных Наций, эта задержка привела к тому, что делегация Кубы не смогла присутствовать на этом заседании в первый день его работы. До сегодняшнего дня мы не получили информации о причинах этой задержки.

Помимо этой необоснованной задержки, въездные визы в Соединенные Штаты не были выданы остальной части делегации Кубы, которая должна была выехать из Гаваны для участия в этом мероприятии, несмотря на то, что в настоящее время Куба является членом Совета Глобального экологического фонда для Карибского региона и исполняет функции Председателя на Конференции сторон Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием, участники которой договорились на своем шестом совещании, проходившем с 21 августа по 5 сентября в Гаване, принять Глобальный экологический фонд в качестве финансового механизма Конвенции.

Мы хотели бы вновь заявить о том, что в нашем качестве члена Комитета по сношениям со страной пребывания мы будем и впредь добиваться улучшения работы этого Комитета посредством проведения дискуссий, консультаций и переговоров на широкой основе между членами Комитета и при активном участии других государств. Однако мы не можем не осудить избирательную, несправедливую, дискриминационную и политически мотивированную практику, используемую страной пребывания, которая является грубым нарушением Соглашения по вопросу о месторасположении Центральные уч-

реждений Организации Объединенных Наций и обычных норм дипломатического права.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 153 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 154 повестки дня

Международный уголовный суд

Доклад Шестого комитета (A/58/516)

Председатель (*говорит по-английски*): На имя Председателя поступила просьба от одной из делегаций предоставить ей слово для выступления с заявлением по мотивам голосования до его проведения. Слово имеет представитель Соединенных Штатов Америки.

Г-жа Уилсон (Соединенные Штаты) (*говорит по-английски*): По причинам, изложенным в нашем заявлении по данному пункту повестки дня, с которым мы выступили в Шестом комитете 23 октября, Соединенные Штаты не смогут присоединиться и не присоединятся к консенсусу по этой резолюции, касающейся Международного уголовного суда.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/79).

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 154 повестки дня.

Пункт 155 повестки дня

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации

Доклад Шестого комитета (A/58/517)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находятся два проекта

резолюций, рекомендованные Шестым комитетом в пункте 12 его доклада.

Я хотел бы сообщить членам Ассамблеи о том, что принятие решения по проекту резолюции I переносится на более поздний срок, с тем чтобы дать Пятому комитету время провести обзор последствий данного проекта резолюции для бюджета по программам. Ассамблея примет решение по проекту резолюции I после того, как Пятый комитет представит доклад о его последствиях для бюджета по программам.

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции II, озаглавленному «Осуществление положений Устава Организации Объединенных Наций, касающихся оказания помощи третьим государствам, пострадавшим от применения санкций».

Шестой комитет принял данный проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции II принимается (резолюция 58/80).

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея завершила на этом нынешний этап своего рассмотрения пункта 155 повестки дня.

Пункт 156 повестки дня

Меры по ликвидации международного терроризма

Доклад Шестого комитета (A/58/518)

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступит сейчас к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/81).

Председатель (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея завершила на этом нынешний этап своего рассмотрения пункта 156 повестки дня.

Пункт 157 повестки дня**Сфера правовой защиты, предусмотренной Конвенцией о безопасности персонала ООН и связанного с ней персонала****Доклад Шестого комитета (A/58/519)**

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступит сейчас к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Шестой комитет принял данный проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/82).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить свое рассмотрение пункта 157 повестки дня.

Решение принимается.

Пункт 158 повестки дня**Международная конвенция против клонирования человека в целях воспроизводства****Доклад Шестого комитета (A/58/520)****Проект резолюции (A/58/L.37)**

Председатель (*говорит по-английски*): После консультаций с заинтересованными делегациями я понял, что есть договоренность о том, чтобы не принимать решений ни по рекомендации Шестого комитета, содержащейся в пункте 14 его доклада (A/58/520), ни по проекту резолюции A/58/L.37. Насколько я понимаю, есть договоренность относительно следующего решения: «Генеральная Ассамблея постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Международная конвенция против клонирования человека»».

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея согласна с этим предложением?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают изложить позицию по только что принятому

решению. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления, в которых излагается позиция, ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Сэр Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Соединенное Королевство глубоко разочаровано действиями тех, кто до недавнего времени пытался добиться отмены решений Шестого комитета.

В ходе прений в Шестом комитете мы ясно изложили мнения Соединенного Королевства. Соединенное Королевство решительно возражает против клонирования человека в целях воспроизводства, и мы были в числе первых стран в мире, которые внесли конкретные законопроекты о запрете такой деятельности.

Однако, с нашей точки зрения, терапевтическое клонирование — это совершенно другой вопрос. Соединенное Королевство полагает, что следует поощрять все виды исследований по стволовым клеткам, включая терапевтическое клонирование. В самом деле, с нашей точки зрения, было бы непростительным прекратить такие исследования и лишить миллионы людей и их семьи возможности разработки новых методов лечения, которые могут спасти человеческую жизнь. Международные научные круги поддерживают такую точку зрения. Более 60 ведущих научных учреждений всего мира, включая Национальную академию наук Соединенных Штатов, опубликовали в сентябре 2003 года совместное заявление, призывающее Организацию Объединенных Наций запретить клонирование человека в целях воспроизводства, но разрешить исследования в области терапевтического клонирования.

Соединенное Королевство уважает культурные, религиозные и социальные различия, которые могут привести другие страны к иным выводам о том, какие виды исследований могут соответствовать их национальному мировоззрению. У нас нет намерения навязывать наше мнение другим странам или вмешиваться в принятие решений, которые были законным образом приняты правительствами других стран. Мы считаем, что было бы категорически неприемлемым пытаться навязать запрет на терапевтическое клонирование в тех странах, в которых сложился национальный консенсус в поддержку таких исследований, в которых сложились согласованные общенациональные системы регули-

рования исследований эмбриона и которые разрабатывают новые методы лечения серьезных заболеваний, угрожающих жизни человека.

Я уже выразил наше разочарование нынешним положением вещей. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна действовать методом выработки консенсуса. Очевидно, что в отношении исследований в области терапевтического клонирования консенсуса не существует. Игнорируя этот факт и добиваясь запрета всех видов клонирования, сторонники резолюции, предложенной Коста-Рикой, фактически лишили нас возможности принять меры в одной важной области, по которой у нас было всеобщее согласие, — речь идет о запрете клонирования в целях воспроизводства.

Я хотел бы ясно заявить, что Соединенное Королевство никогда не станет участником ни одной конвенции, которая вводит глобальный запрет на терапевтическое клонирование; Соединенное Королевство не будет также участвовать в разработке проекта такой конвенции и не будет включать ее положения в свое внутрисударственное законодательство. Исследования в области терапевтического клонирования и в дальнейшем будут разрешены в Соединенном Королевстве.

Г-н Самп (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Египта присоединилась к Консенсусу в Генеральной Ассамблее по пункту 158 повестки дня. Тем не менее мы хотели бы официально заявить нашу позицию по следующим двум аспектам.

Во-первых, делегация Египта выражает свое разочарование в связи с тем, что Ассамблея создала прецедент, начав на пленарном заседании рассмотрение вопросов, уже обсужденных Шестым комитетом, и изменив — и даже опустив — рекомендации, содержащиеся в докладе этого Комитета. Мы хорошо понимаем, что на пленарном заседании могут приниматься любые решения, которые Ассамблея считает необходимыми в связи с любыми рекомендациями, представленными любым из главных комитетов. Однако я хотел бы в то же время выразить нашу озабоченность в связи с последствиями этого прецедента для будущей работы комитетов и для отношений Ассамблеи с ее комитетами.

Во-вторых, поскольку Генеральный комитет рекомендовал передать пункт 158 повестки дня Шестому комитету, а не пленарным заседаниям Ассамблеи, в соответствии с правилами процедуры

нельзя передавать на пленарное заседание никакие документы по данному пункту. В связи с этим мы хотели бы напомнить о рассмотрении пункта 108 повестки дня, который был передан как Третьему комитету, так и пленарному заседанию. Если бы Генеральная Ассамблея хотела уполномочить как пленарные заседания Ассамблеи, так и Шестой комитет рассматривать пункт 158, она сделала бы это так, как было решено в отношении пункта 108. Поэтому у нас есть сомнения процедурного характера относительно целесообразности представления документа A/58/L.37.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 158 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 159 повестки дня

Предоставление Международному институту по оказанию помощи в деле демократизации и проведения выборов статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Доклад Шестого комитета (A/58/522)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендуемому Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет одобрил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/83).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 159 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 162 повестки дня

Предоставление Евразийскому экономическому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Доклад Шестого комитета (A/58/523)

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада. Представитель Сьерра-Леоне попросил слова для разъяснения позиции до принятия решения по данному проекту резолюции, и я предоставляю ему слово.

Г-н Кану (Сьерра-Леоне) (*говорит по-английски*): Когда этот проект резолюции был представлен на рассмотрение Шестого комитета, наша делегация не присоединилась к консенсусу в его отношении, поскольку, как мы тогда отметили, мы не располагали достаточной информацией об Евразийском экономическом сообществе. За прошедшее с тех пор время мы удостоились чести и привилегии получить достаточную информацию, которая помогла нашей делегации разобраться в том, к чему стремится это Сообщество. Основываясь на полученной нами информации, мы теперь удовлетворены уверенностью в благих намерениях этого Сообщества и поэтому готовы присоединиться к консенсусу по данному пункту повестки дня.

Мы хотим также выразить глубокую признательность делегации Азербайджана, которая постаралась предоставить нам необходимую информацию; именно благодаря ей мы теперь и готовы присоединиться к консенсусу.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Шестой комитет утвердил этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/84).

Г-н Казыханов (Казахстан): От имени государств — членов Евразийского экономического сообщества (ЕврАзЭС): Республики Беларусь, Республики Казахстан, Кыргызской Республики, Российской Федерации и Республики Таджикистан — хотел бы выразить глубокую признательность Генеральной Ассамблее за оказание поддержки рекомендациям Шестого комитета о предоставлении ЕврАзЭС статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее.

Государства — члены Евразийского экономического сообщества благодарны тем странам, которые присоединились к числу соавторов резолюции, а именно Камбодже и Украине. Одна из них, Украина, имеет статус наблюдателя в ЕврАзЭС. Мы рассматриваем данное решение Генеральной Ассамблеи как свидетельство высокой оценки со стороны международного сообщества той деятельности, которую осуществляют наши государства по реализации целей и задач, направленных на развитие интеграционных процессов на евразийском пространстве.

Мы также полагаем, что такой механизм сотрудничества, как Евразийское экономическое сообщество, жизненно необходим для того, чтобы общие интересы региона Евразии могли быть представлены на международном уровне. Главные цели Сообщества, четко очерченные в Договоре об учреждении Евразийского экономического сообщества, всецело согласуются с целями Организации Объединенных Наций. Деятельность этой региональной межправительственной организации включает широкий круг вопросов и охватывает экономику, финансы, торговлю, транспорт, энергетику, окружающую среду и сотрудничество в целях развития.

Мы убеждены, что деятельность Евразийского экономического сообщества как организации, которая объединяет государства с огромным торговым и транзитным потенциалом, способна стать заметным фактором в преобразующейся в настоящее время по итогам Дохи и Монтеррея международной политике в области развития и торговли. Те опыт и наработки, которые наши страны приобретают в процессе формирования зоны свободной торговли в рамках ЕврАзЭС, могут, на наш взгляд, найти свое адекватное применение в возобновленном после Канкуна переговорном процессе. Участие ЕВРАЗЭС в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя будет способствовать налаживанию более тесного взаимодействия Евразийского экономического сообщества с Организацией Объединенных Наций для достижения общих целей в области социально-экономического развития. Это также будет способствовать созданию новых и более адекватных возможностей для расширения поля сотрудничества между двумя организациями.

Универсальность и всеохватность деятельности Организации Объединенных Наций, ее огромный интеллектуальный и технический потенциал в

состоянии оказать действенную политическую и экспертную поддержку усилиям таких региональных экономических организаций, как ЕВРАЗЭС. Такая поддержка со стороны Организации Объединенных Наций станет действенным вкладом в дело успешного развития экономики государств — членов Сообщества в условиях быстро изменяющихся глобальных процессов в сфере экономики и торговли.

Вовлечение ЕВРАЗЭС, а также других крупных межгосударственных экономических объединений в процесс выработки решений в сфере социальной и экономической политики на таком высоком уровне, как Организация Объединенных Наций, безусловно, является положительным шагом в свете прозвучавших в докладе Генерального секретаря на Ассамблее тысячелетия рекомендаций обеспечить более тесную согласованность макроэкономической политики и торговой политики с тем, чтобы они способствовали достижению нашей общей цели умножения благотворных результатов глобализации.

В заключение разрешите вновь поблагодарить делегации за принятое решение и отметить стремление наших государств наполнить конкретным содержанием участие Евразийского экономического сообщества в работе Генеральной Ассамблеи в качестве наблюдателя.

Г-н Рапота (Генеральный секретарь Евразийского экономического сообщества): Позвольте поблагодарить Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить перед уважаемыми членами Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

ЕврАзЭС является региональной организацией, закономерное появление которой обусловлено как высокими темпами реализации экономических преобразований, проводимых в государствах-членах, так и фактором возросшей востребованности региональных и субрегиональных организаций в современном мире, их более весомым вкладом в решение политических и социально-экономических проблем. В качестве основной цели нашей организации зафиксировано формирование единого экономического пространства.

Мы последовательно продвигаемся к этой цели. За прошедшее время удалось добиться реальных результатов в интеграционном взаимодействии, к

которым можно отнести, в частности, создание режима свободной торговли на территории Сообщества, принятие ряда правовых актов, направленных на гармонизацию внешнеторгового, налогового, таможенного, валютного законодательства, законодательства по пограничным вопросам, энергетике и транспорту, а также в сфере социальных отношений. Актуальной для всех стран — членов ЕврАзЭС остается проблема миграции. В рамках Сообщества разработан проект Соглашения о принципах регулирования трудовой миграции, принятие которого поможет устранить многие проблемы, связанные с нелегальной миграцией. Большое внимание мы уделяем решению экологических проблем.

Безусловным приоритетом нашей деятельности является социальная сфера. Это особенно актуально для государств Центральной Азии, где остро стоят проблемы обеспечения занятости, медицинского обслуживания, образования и преодоления бедности.

В целом, несмотря на свой сравнительно молодой возраст, Сообщество уже играет значительную роль в деле поощрения и углубления интеграции государств-членов в мировую экономику и международное разделение труда.

Как Генеральный секретарь ЕврАзЭС хотел бы поблагодарить вас за принятое сегодня решение о предоставлении Сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций. Для нас это решение — не формальный акт. Оно означает завершение процедуры международно-правового признания ЕврАзЭС в качестве полноправного участника международной экономической интеграции. Новый статус, несомненно, позволит ЕврАзЭС качественно укрепить собственный потенциал и значительно расширить рамки своего международного взаимодействия. Готовы к самому тесному сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций, а также со всеми другими международными партнерами, которые проявят к этому интерес.

В заключение позвольте заверить, что ЕврАзЭС приложит все усилия для оказания содействия Организации Объединенных Наций с целью реализации ее уставных задач, направленных на укрепление и поддержание международного мира и безопасности, обеспечение устойчивого социально-экономического развития в евроазиатском регионе.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 162 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 163 повестки дня

Предоставление ГУУАМ статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Доклад Шестого комитета (A/58/524)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/85).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 163 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 164 повестки дня

Предоставление Восточноафриканскому сообществу статуса наблюдателя в Генеральной Ассамблее

Доклад Шестого комитета (A/58/525)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/86).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 164 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 128 повестки дня

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Доклад Шестого комитета (A/58/521)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 6 его доклада.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/87).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 128 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 19 повестки дня

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам (A/58/23 (Part I, II и III))

Доклады Генерального секретаря (A/58/66 и A/58/171)

Проекты резолюций (A/58/23 (Part III), Глава XII, раздел G, пункт 7, и A/58/L.21)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я прерву заседание на пять минут, чтобы дать вам всем возможность внести свои изменения.

Заседание прерывается в 12 ч. 00 м. и возобновляется в 12 ч. 05 м.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово Докладчику Специального комитета г-ну Фейсалу Мекдаду (Сирийская Арабская Республика) для представления доклада Комитета и проекта резолюции, содержащегося в пункте 7 раздела G главы XII части III доклада Специального комитета. Надеюсь, что он будет выслушан в тишине.

Г-н Мекдад (Сирийская Арабская Республика), Докладчик Специального комитета (*говорит по-английски*): Для меня большая честь заявить Генеральной Ассамблее, что мы горды тем, что Вы в качестве Председателя лично руководите работой Ассамблеи. Я знаю, как дорог Вам этот вопрос и как он близок Вашему сердцу. Не секрет, что вопрос деколонизации получил более широкую поддержку и помощь в ходе Вашего председательства в Комитете 24 некоторое время тому назад. Я благодарю Вас за эту приверженность, которую все мы ощущаем.

Генеральная Ассамблея приступает к рассмотрению пункта 19 повестки дня, - вопросу об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Как Докладчик Специального комитета по деколонизации я имею честь представить доклад Комитета о его деятельности в 2003 году.

Этот доклад содержится в документе A/58/23 и состоит из трех частей.

Часть I содержит информацию об истории и организации Комитета, в ней дается общее описание вопросов, стоящих в его повестке дня, и его взаимодействия с другими органами Организации Объединенных Наций и межправительственными, неправительственными и региональными организациями. Обзор работы Комитета в 2003 году можно также найти в части I доклада.

Планы будущей работы Комитета в 2004 году, которые еще предстоит утвердить Генеральной Ассамблее, содержатся в разделе J части I. Я хотел бы обратить особое внимание Ассамблеи на этот раздел доклада.

В части II доклада содержится информация о деятельности Комитета по пунктам его повестки дня. Там рассказывается об обсуждении в Специальном комитете таких вопросов, как распространение информации по деколонизации; по вопросу о направлении выездных миссий в территории; об экономической и иной деятельности, затрагивающей интересы народов самоуправляющихся территорий; об осуществлении Декларации специализированными учреждениями и международными институтами; и об информации, передаваемой согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций. В этой части доклада также приводится краткое резюме обсуждений в Специальном

комитете, связанных с 16 оставшимися несамоуправляющимися территориями.

В части III доклада содержатся рекомендации Комитета в форме проектов резолюций.

Рассматриваемый нами год был продуктивным для Специального комитета по деколонизации. Впервые в истории Комитет провел семинар в самоуправляющейся территории — Ангилье, за что мы благодарны и правительству Соединенного Королевства, и правительству территории Ангилья.

В 2003 году Специальный комитет продолжал руководствоваться целями, поставленными для второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, и его планом действий. Комитет сосредоточил свои усилия на тех действиях, которые необходимо предпринять управляющим державам, территориям и самому Комитету для осуществления целей Десятилетия и продвижения к полному искоренению колониализма.

В докладе отмечается, что Комитет сосредоточил свое внимание на политических, экономических и социальных изменениях на самоуправляющихся территориях. В этом плане Комитет придает большое значение участию представителей территорий, а также неправительственных организаций и экспертов в его ежегодной сессии, проходившей в июне 2003 года.

В докладе подчеркивается, что Специальный комитет продолжает уделять особое внимание развитию продуктивных отношений с управляющими державами. В этой связи Комитет предпринимает дальнейшие усилия для активизации диалога и улучшения взаимодействия с ними. В докладе отмечается продолжение плодотворных встреч между представителями Новой Зеландии и Токелау и подтверждается готовность Программы развития Организации Объединенных Наций профинансировать исследование о вариантах обретения этой территорией самоуправления.

В докладе также отмечается, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты продолжают свои неофициальные контакты со Специальным комитетом и что обе эти управляющие державы выразили намерение сохранять эти контакты в будущем. Участие представителей Соединенного Королевства в семинаре в Ангилье существенно обогатило этот форум. В 2004 году Специальный комитет

намерен продолжать добиваться более тесного сотрудничества со всеми управляющими державами и надеется на их официальное участие в его работе.

В приложении к главе II доклада содержится информация о Карибском региональном семинаре, который состоялся на несамостоявляющейся территории Ангилья в мае 2003 года. Помимо новшества, связанного с тем, что семинар в этом году прошел в несамостоявляющейся территории, он также характеризовался более конкретной повесткой дня, посвященной развитию процесса деколонизации в Карибском регионе и на Бермудских островах. В работе семинара участвовал ряд старших министров из несамостоявляющихся территорий. Он предоставил всем одинаково ценную возможность для непосредственного взаимодействия и обмена мнениями между членами Комитета и представителями управляющей державы и территорий.

В части II доклада Специального комитета рассказывается о том, как в нем проходили обсуждения вопросов его повестки дня, связанных с отдельными территориями. В ходе рассматриваемого периода Комитет продолжал уделять особое внимание политическим, экономическим и социальным изменениям на небольших островных территориях и следить за ситуацией на Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Каймановых островах, Гуаме, Монтсеррате, Питкэрне, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Виргинских островах Соединенных Штатов, а также на Токелау и в Новой Каледонии.

В докладе также отражено рассмотрение в Специальном комитете вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах, Гибралтаре, вопроса о Западной Сахаре и решения по Пуэрто-Рико.

Рассмотрению Специальным комитетом изменений в несамостоявляющихся территориях очень способствовали рабочие документы по каждой территории, подготовленные Секретариатом.

Завершая представление доклада, я хотел бы от имени Специального комитета выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству Кофи Аннуну за его постоянную и решительную поддержку усилий Специального комитета, направленных на искоренение колониализма. Хотел бы также с признательностью особо отметить существенную политическую поддержку и реко-

мендации, предоставленные Департаментом по политическим вопросам, который внес бесценный вклад в работу Комитета и в осуществление его мандата. Кроме того я хотел бы отметить прекрасное техническое обслуживание со стороны Секретариата, обеспеченное Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению, и пожелать всего наилучшего уходящему в отставку Секретарю Специального комитета г-ну Мухаммеду Саттару.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово заместителю Председателя Специального комитета г-ну Бруно Родригесу Паррилье (Куба) для представления проекта резолюции A/58/L.21.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Сейчас, когда Генеральная Ассамблея начинает рассмотрение вопроса об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, я имею честь выступить перед Ассамблеей в качестве заместителя Председателя Специального комитета по деколонизации от имени исполняющего обязанности Председателя Комитета, г-на Бернара Тано Бучуэ, который не смог присутствовать на заседании.

Докладчик Специального комитета уже представил доклад Комитета за прошлый год, содержащийся в документе A/58/23. Я хотел бы вкратце рассказать о деятельности Специального комитета и представить проект резолюции, который мы будем рассматривать. Я также остановлюсь на наиболее важных направлениях работы Специального комитета в предстоящий год. Для завершения процесса деколонизации предстоит еще многое сделать. Этот год является третьим годом второго Международного десятилетия за искоренение колониализма, а в нашей программе работы по-прежнему есть еще 16 несамостоявляющихся территорий.

В этом году в соответствии с мандатом Специального комитета, мы проанализировали события в каждой из несамостоявляющихся территорий на основе информации, представленной управляющими державами во исполнение положений статьи 73(е) Устава, рабочих документов по каждой территории, подготовленных Секретариатом, и выступлений представителей территорий, петиционеров, неправительственных организаций и экспертов.

В июне Комитет принял консенсусом девять резолюций и одно решение. Мы продолжали обращать внимание международного сообщества на большое значение совместных усилий Экономического и Социального Совета и Специального комитета по предоставлению территориям помощи в целях развития. В июле Экономический и Социальный Совет принял резолюцию об осуществлении Декларации по деколонизации специализированными учреждениями.

Региональные семинары, ежегодно проводимые Специальным комитетом в Карибском и Тихоокеанском регионах, неизменно предоставляют представителям территорий, Специальному комитету и другим членам Организации Объединенных Наций, неправительственным организациям и различным экспертам ценную возможность для обмена взглядами и мнениями и для рассмотрения различных вопросов, касающихся положения дел в территориях.

В мае такой семинар был впервые проведен в одной из самоуправляющихся территорий — Ангиле. Программа семинара была нацелена на оказание содействия процессу деколонизации на карибских территориях и на Бермудских островах. Прямые контакты и общение между участниками позволили всем — членам комитета, представителям управляющих держав, государств-членов и самоуправляющихся территорий — четко осознать необходимость поддержки всеми заинтересованными сторонами, посредством практических и конкретных мер, общего стремления к обеспечению деколонизации.

Члены Ассамблеи, вероятно, помнят о том, что Специальный комитет придает большое значение роли управляющих держав в эффективном осуществлении целей деколонизации и в этой связи стремится действовать в тесном сотрудничестве с ними. Специальный комитет приветствует сложившиеся у него в последние годы отношения сотрудничества с Новой Зеландией. В этом году также улучшились рабочие отношения Специального комитета с Соединенным Королевством и Соединенными Штатами, хотя они и не носят официального характера.

Специальный комитет надеется на дальнейшее сотрудничество с управляющими державами в целях осуществления выдвинутого им ранее предложения о разработке планов деколонизации для раз-

личных территорий. В этой связи я также хочу вновь подтвердить обязательство государств-членов по Уставу обеспечивать учет интересов народов территорий.

Хочу сказать несколько слов о проекте резолюции, касающемся осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и содержащемся в документе A/58/L.21. Этот проект резолюции составлен в том же ключе, что и резолюция 57/140, принятая Генеральной Ассамблеей на предыдущей сессии. В преамбуле проекта резолюции говорится о втором Международном десятилетии за искоренение колониализма и подтверждается, что колониализм не совместим с Уставом, Всеобщей декларацией прав человека и Декларацией о деколонизации 1960 года. В ней подтверждается решимость Специального комитета обеспечить полную и скорейшую ликвидацию колониализма. В проекте резолюции также подтверждается поддержка Генеральной Ассамблеей чаяний народов, находящихся под колониальным господством, в отношении осуществления их права на самоопределение, включая независимость, в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций по деколонизации.

В проекте содержится настоятельный призыв к управляющим державам разработать до конца 2004 года конструктивную программу работы для каждой самоуправляющейся территории с целью оказания содействия в осуществлении мандата Специального комитета и резолюций по деколонизации, включая те, которые касаются конкретных территорий. В этом контексте в пункте 7 постановляющей части Ассамблея приветствует консултации, проходящие между Специальным комитетом и представителями правительства Новой Зеландии и народа Токелау в целях дальнейшего осуществления программы работы по вопросу о Токелау.

В пункте 8 содержатся положения, касающиеся программы работы Специального комитета на будущий год. Ассамблея просит Комитет разработать конкретные предложения по ликвидации колониализма, провести обзор осуществления государствами-членами соответствующих резолюций, изучить политическое, экономическое и социальное положение в самоуправляющихся территориях, завершить разработку до конца 2004 года на конкретной основе конструктивной программы работы в связи с самоуправляющимися территориями,

продолжать направлять выездные миссии, проводить семинары с целью заручиться всемирной поддержкой в осуществлении процесса деколонизации и, наконец, ежегодно отмечать Неделю солидарности с народами самоуправляющихся территорий.

Ряд пунктов проекта резолюции касаются непосредственно экономической деятельности и эксплуатации природных ресурсов территорий. В них содержится призыв к государствам-членам и специализированным учреждениям оказать моральную и материальную поддержку народам территорий, а также просьба к управляющим державам использовать помощь, предоставляемую на двухсторонней и многосторонней основе, в целях укрепления экономики этих территорий.

В проекте резолюции подтверждается, что выездные миссии Организации Объединенных Наций являются эффективным средством оценки положения в территориях, и содержится настоятельный призыв к тем управляющим державам оказывать содействие выездным миссиям, а также призыв к тем управляющим державам, которые официально не принимают участия в работе Специального комитета, сделать это на его сессии 2004 года.

Наконец, в проекте резолюции содержится призыв к Генеральному секретарю, специализированным учреждениям и другим учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказывать экономическую и социальную помощь территориям и продолжать делать это и после осуществления этими территориями своего права на самоопределение, включая независимость.

Представленный на рассмотрение Ассамблеи текст проекта резолюции был подготовлен в духе сотрудничества и при участии заинтересованных делегаций. Я призываю все делегации положительно рассмотреть содержащиеся в проекте резолюции рекомендации, с тем чтобы Специальный комитет по деколонизации мог сохранить и укрепить созданный на последней сессии импульс в целях ликвидации колониализма на планете.

При выполнении мандата, возложенного на него Генеральной Ассамблеей, Специальный комитет планирует активизировать в будущем году свои усилия по завершению процесса деколонизации в остающихся самоуправляемых территориях. Кроме того, он предполагает расширить сотрудничество с управляющими державами и предостав-

лять помощь народам территорий в целях достижения прочного и взаимоприемлемого урегулирования нерешенных проблем.

В заключение я хотел бы от имени всех членов Специального комитета поблагодарить Генерального секретаря за неоценимую основную и техническую поддержку, которую Секретариат оказывал нам в течение всего года.

Председатель (*говорит по-английски*): Хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что Генеральная Ассамблея примет решения по проектам резолюций, представленным по пункту 19 повестки дня, после рассмотрения всех докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

Доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея рассмотрит доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 81-90, а также пунктам 12 и 19 повестки дня.

Я прошу Докладчика Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации г-на Дамьена Коула (Ирландия) представить доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в рамках одного выступления.

Г-н Коул (Ирландия), Докладчик Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (*говорит по-английски*): Для меня большая честь представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) по пунктам 81-90, а также пунктам 12 и 19 повестки дня. Эти доклады, содержащиеся в документах A/58/470 — A/58/480, включают тексты проектов резолюций и решений, рекомендуемых для принятия Генеральной Ассамблеей. Для удобства делегаций в документе A/C.4/58/INF/3 содержится подготовленная Секретариатом таблица, отражающая результаты голосования в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет).

В течение первой части пятьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Четвертый комитет провел в общей сложности 24 официальных заседания. Комитет продолжил практику проведения неофициальных интерактивных заседаний и провел такое заседание по пункту 85 повестки дня «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах». Ряд неофициальных заседаний провела также рабочая группа открытого состава, созданная Комитетом в связи с пунктом 82, «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях».

На этом этапе своей работы Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял 23 проекта резолюций и два проекта решений, из которых 10 проектов резолюций и оба проекта решений были приняты без голосования.

Первый доклад, представленный по пункту 81 повестки дня, «Действие атомной радиации», содержится в документе A/58/470. Четвертый комитет рассмотрел доклад Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации (НКООНДАР), содержащийся в документе A/58/46. Проект резолюции, представленный по данному пункту повестки дня, содержится в пункте 7 доклада Четвертого комитета.

В этом проекте резолюции Генеральная Ассамблея, в частности, просит НКООНДАР продолжать свою работу и представить Генеральной Ассамблее доклад об обзоре важных проблем в области ионизирующего излучения. К Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде обращен настоятельный призыв проанализировать и увеличить объем ассигнований, выделяемых в настоящее время НКООНДАР, с тем чтобы он мог выполнить возложенные на него функции и мандат. От имени Четвертого комитета я рекомендую Генеральной Ассамблее принять данный проект резолюции.

Второй доклад, представленный по пункту 82 повестки дня, «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях», содержится в документе A/58/471. В ходе рассмотрения этого пункта Четвертый комитет провел ряд неофициальных заседаний рабочей группы открытого состава под председательством

чилийской делегации. Рабочая группа подготовила проекты резолюций, содержащиеся в пункте 14 доклада.

В первом проекте резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, одобряет доклад Комитета по использованию космического пространства в мирных целях и настоятельно призывает государства, которые еще не стали участниками пяти договоров, регулирующих использование космического пространства, сделать это. Генеральная Ассамблея также настоятельно призывает государства, особенно те, которые обладают крупным космическим потенциалом, активно содействовать достижению цели предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве как одного из существенно важных условий развития международного сотрудничества в использовании космического пространства в мирных целях.

Во втором проекте резолюции, содержащемся в этом докладе, Ассамблея постановляет провести обзор прогресса, достигнутого в ходе осуществления рекомендаций третьей Конференции по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС III). Такой обзор должен быть проведен на пленарном заседании в октябре 2004 года по отдельному пункту повестки дня, озаглавленному «Обзор хода осуществления рекомендаций третьей Конференции по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях».

Третий доклад Комитета, представленный по пункту 83 повестки дня, «Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ», содержится в документе A/58/472. Четвертый комитет рассмотрел доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, содержащийся в документе A/58/13 и Add.1, а также доклад Рабочей группы по вопросам финансирования БАПОР и другие соответствующие доклады Генерального секретаря. По данному пункту Комитет принял пять проектов резолюций, касающихся различных аспектов деятельности Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Их принятие вместо обычных семи резолюций позволит продолжить выполнение важных функций БАПОР по об-

легчению страданий палестинских беженцев и при этом рационализирует работу Четвертого комитета по данному вопросу. Данные проекты резолюций содержатся в пункте 32 доклада. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Четвертый доклад, представленный по пункту 84, «Доклад Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях», содержится в документе A/58/473. Четвертый комитет рассмотрел доклад Специального комитета по вопросу о поощрении и защите прав человека палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях, а также другие доклады Генерального секретаря, представленные по данному пункту. В ходе прений по данному пункту деятельность Специального комитета получила широкую поддержку со стороны многих государств, хотя некоторые делегации выразили озабоченность в связи с работой Специального комитета.

После соответствующей дискуссии по данному пункту Четвертый комитет принял пять проектов резолюций, содержащихся в пункте 25 его доклада. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций.

Пятый доклад, касающийся пункта 85 повестки дня, «Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах», содержится в документе A/58/474. Четвертый комитет заслушал всестороннее вступительное заявление заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Жан-Мари Геэнно и провел по данному пункту общие прения. Он также провел неофициальный интерактивный диалог с заместителем Генерального секретаря и другими старшими сотрудниками Департамента операций по поддержанию мира. На своей предстоящей сессии в начале будущего года Специальный комитет по операциям по поддержанию мира продолжит рассмотрение многих вопросов, поставленных в ходе общих прений и интерактивного диалога.

Шестой доклад, представленный по пункту 86 повестки дня, «Вопросы, касающиеся информации», содержится в документе A/58/475. Четвертый комитет рассмотрел доклад Комитета по информа-

ции (A/58/21) и доклад Генерального секретаря (A/58/175). С всеобъемлющим вступительным заявлением выступил заместитель Генерального секретаря по коммуникации и общественной информации г-н Шаши Тхарур, который затем ответил на вопросы, поставленные делегациями в ходе общих прений по вопросу о проводимой фундаментальной переориентации усилий и структуры Департамента общественной информации в Центральных учреждениях и на местах. Четвертый комитет принял без голосования два проекта резолюций и один проект решения, которые содержатся в пунктах 10 и 11 доклада.

В проекте резолюции А Ассамблея, в частности, настоятельно призывает государства-члены активизировать предпринимаемые на региональном уровне усилия и сотрудничество между развивающимися странами, а также сотрудничество между развитыми и развивающимися странами и укреплять потенциал в области коммуникации и совершенствовать инфраструктуру средств массовой информации и техники связи в развивающихся странах, особенно в областях подготовки кадров и распространения информации.

В проекте резолюции В Ассамблея, среди прочего, приветствует реорганизацию Департамента общественной информации, предлагает Генеральному секретарю продолжать его реорганизацию, подчеркивает важное значение многоязычия и поддерживает новые приоритеты программ Департамента.

Здесь мне хотелось бы обратить внимание делегатов на техническое изменение в данном проекте резолюции. В пункте 82 проекта резолюции, в конце страницы 16 английского текста доклада, слова "main part of its fifty-eighth session" в конце пункта следует заменить словами "twenty-sixth session of the Committee on Information".

В соответствии с проектом решения Сент-Винсент и Гренадины, Суринам и Швейцария назначаются членами Комитета по информации, что доводит его численность до 102 членов. Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации рекомендует Генеральной Ассамблее принять оба проекта резолюций и проект решения.

Что касается группы вопросов, касающихся несамоуправляющихся территорий и Декларации о

предоставлении независимости колониальным странам и народам согласно пунктам 87, 88, 89, 90, 12 и 19 повестки дня, то Четвертый комитет рассмотрит эти вопросы вместе. Комитет провел одно общее обсуждение этой группы вопросов и заслушал одного представителя и 13 петиционеров из различных самоуправляющихся территорий. По этим пунктам повестки дня на рассмотрение Генеральной Ассамблеи представлено пять докладов.

Доклад, представленный по пункту 87 повестки дня «Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций», содержится в документе A/58/476. Текст проекта, представленный по данному вопросу, содержится в пункте 7 доклада. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции.

Доклад, касающийся пункта 88 повестки дня «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», содержится в документе A/58/477. По этому пункту повестки дня Четвертый комитет принял проект резолюции, озаглавленный «Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий», который содержится в пункте 7 доклада. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять этот проект резолюции и этот проект решения.

Доклад, касающийся пункта 89 повестки дня «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций» и пункта 12 повестки дня «Доклад Экономического и Социального Совета», содержится в документе A/58/478. В пункте 7 этого доклада Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять один проект резолюции.

Доклад, касающийся пункта 90 повестки дня «Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки», содержится в документе A/58/479. По этому пункту повестки дня Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять один проект резолюции, содержащийся в пункте 6 этого доклада.

Доклад, представленный по пункту 19 повестки дня «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам», содержится в документе A/57/480, в котором содержится доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в конкретных территориях, не проходящих по другим пунктам повестки дня.

В этом контексте Четвертый комитет принял четыре проекта резолюций и один проект решения. Проекты резолюций «Вопрос о Западной Сахаре», «Вопрос о Новой Каледонии», «Вопрос о Токелау», сводный единый проект резолюции, касающийся 11 территорий, а также проект решения «Вопрос о Гибралтаре» были приняты Четвертым комитетом без голосования.

Здесь я хотел бы воздать должное духу сотрудничества, который возобладали в Комитете после длительных консультаций по вопросу о Западной Сахаре. В пункте 25 доклада содержатся четыре проекта резолюций, а в пункте 26 — проект решения. Четвертый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять эти проекты резолюций и этот проект решения.

В заключение я хотел бы отметить дух активного сотрудничества, который царил в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации. Хотя работа Комитета была продлена еще на неделю для того, чтобы обеспечить ее успешное завершение, Комитет смог выполнить мандат, возложенный на него Ассамблеей, и завершить свою работу эффективным и конструктивным образом.

От имени Бюро Четвертого комитета я хотел бы выразить огромную признательность тем делегациям, которые координировали усилия, направленные на сведение воедино проектов резолюций, принятых Комитетом. Я хотел бы также поблагодарить все делегации, принявшие участие в нашей работе по достижению консенсуса по многим проектам резолюций и решений.

Я хотел бы особо отметить здесь работу Председателя Четвертого комитета г-на Энрике Лёделя, Уругвай, чьи знания и опыт в области многосторонних форумов, обогатившие его выдающимися дипломатическими способностями, позволили Комитету углубленно рассмотреть все пункты повестки

дня, порученные ему Генеральной Ассамблеей, и чье внимание и решимость в значительной степени содействовали обсуждению целого ряда сложных вопросов. Это имело особую важность, учитывая широкий тематический диапазон и сложность вопросов, рассматриваемых Комитетом. Другие члены Бюро, а именно г-жа Ясна Огняновац, Хорватия, г-н Ибрагим Ассаф, Ливан, и г-н Иссак Ламба, Малави, с которыми я имел удовольствие работать, также внесли большой вклад в успешное завершение работы Четвертого комитета.

Я хотел бы также официально выразить признательность за важную помощь, оказанную Секретарем Комитета г-ном Сайджином Чжаном, г-жой Кристой Гилес и компетентными сотрудниками Секретариата. Благодаря их усилиям работа Комитета всегда проходила гладко и в атмосфере подлинного радушия и эффективности. Мы очень признательны им за создание условий для успешного завершения работы.

Теперь я имею честь представить Генеральной Ассамблее для рассмотрения и принятия рекомендаций Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, изложенные в докладах, содержащихся в документах A/58/470 и A/58/480.

Председатель (*говорит по-английски*): Если не будет предложений по правилу 66 правил процедуры, то я буду считать, что Генеральная Ассамблея принимает решение не обсуждать доклады Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, вынесенные сегодня на рассмотрение Ассамблеи.

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, мы заслушаем только выступления с разъяснением мотивов голосования.

Позиции делегаций, касающиеся рекомендаций Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, были четко изложены в Комитете и нашли отражение в соответствующих официальных отчетах.

Могу ли я считать, что в соответствии с пунктом 7 решения 34/401 Генеральная Ассамблея постановила, что

«В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от голосования в Комитете».

Я хотел бы напомнить делегациям, что в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления с разъяснением мотивов голосования ограничиваются 10 минутами и делаются делегациями с места.

Прежде чем приступить к принятию решений по рекомендациям, содержащимся в докладах Комитета по политическим вопросам и вопросам деколонизации, я хотел бы информировать представителей о том, что мы будем принимать решения также, как это делалось в Комитете по политическим вопросам и вопросам деколонизации, если Секретариат не уведомит Секретариат о другом решении.

Это означает, что в случаях, когда проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, мы будем поступать аналогичным образом. Я хотел бы надеяться также, что мы приступим к принятию без голосования тех рекомендаций, которые были приняты без голосования в Комитете по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации.

Пункт 81 повестки дня

Действие атомной радиации

Доклад Четвертого комитета (A/58/470)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации, в пункте 7 его доклада.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/88).

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея готова завершить рассмотрение пункта 81 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 82 повестки дня

Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях

Доклад Четвертого комитета (A/59/471)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по двум проектам резолюций, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 14 его доклада.

Проект резолюции I озаглавлен «Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея намерена поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 58/89).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Обзор хода осуществления рекомендаций третьей Конференции Организации Объединенных Наций по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/90).

Председатель (*говорит по-английски*): Одна делегация попросила слова для выступления по мотивам голосования после голосования.

Г-н Чиндавонгсе (Таиланд) (*говорит по-английски*): В июле 1999 года Организация Объединенных Наций провела свою третью Конференцию по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях (ЮНИСПЕЙС III), на

которой был вынесен ряд важных и далеко идущих рекомендаций. Принимавший участие в этой Конференции Таиланд впоследствии присоединился к некоторым целевым группам, учрежденным для осуществления рекомендаций ЮНИСПЕЙС III. Они включали в себя целевые группы по управлению ситуациями, возникшими в результате бедствий, и по обмену опытом на основе содействия универсальному доступу к развернутым в космосе службам связи.

Кроме того, Таиланд также в ноябре 2002 года вместе с Экономической и Социальной комиссией для Азии и Тихого океана, Комитетом по использованию спутников наблюдения Земли, Европейским космическим агентством и Францией выступал координатором проведения в Бангкоке второго Регионального семинара Организации Объединенных Наций по использованию космической технологии для борьбы со стихийными бедствиями. В сентябре этого года Таиланд также принимал в Бангкоке семинар Организации Объединенных Наций по вопросу о вкладе космической коммуникационной технологии в преодоление «цифровой пропасти».

Что касается вопросов, связанных с дистанционным зондированием Земли с помощью спутников, в том числе в интересах развивающихся стран, и мониторинга экологии Земли, то Таиланд также сотрудничает с рядом стран в рамках системы планового наблюдения за стихийными бедствиями. Также стоит упомянуть о том, что наземная принимающая станция Таиланда поставляет спутниковые данные целому ряду стран в регионе.

Эта деятельность отражает интерес Таиланда и его готовность принимать активное и всемерное участие в работе Комитета по использованию космического пространства в мирных целях. Поэтому мы горячо надеемся на то, что резолюция по международному сотрудничеству в использовании космического пространства в мирных целях (A/58/471), которая была только что принята без голосования, проложит путь к будущему расширению членского состава Комитета с учетом принципа справедливого географического распределения, а также предыдущей работы и достижений в этой области. При этом мы также надеемся на то, что такое расширение не помешает заинтересованным государствам, включая Таиланд, выдвинуть свою кандидатуру для участия в работе Комитета в качестве полноправного члена в самое ближайшее время.

Кроме того, с принятием без голосования резолюции по обзору ЮНИСПЕЙС III Таиланд приветствует решение Ассамблеи провести обзор на своей пятьдесят девятой сессии. Таиланд надеется принять активное участие в этом обзоре.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу и я считать, что Генеральная Ассамблея желает заверить рассмотрение пункта 82 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 83 повестки дня

Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/472)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решения по пяти проектам резолюций, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 32 его доклада.

После всех проведенных голосований представители вновь получат возможность выступить по мотивам голосования. Мы переходим к проекту резолюции I, озаглавленному «Помощь палестинским беженцам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская

Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:
Израиль

Воздержались:

Камерун, Гондурас, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Папуа — Новая Гвинея, Тувалу, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции I принимается 167 голосами против 1 при 8 воздержавшихся (резолюция 58/91).

[Впоследствии делегации Сомали и Уганды проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать «за».]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Лица, перемещенные в результате военных действий в июне 1967 года и последующих военных действий».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины,

Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Гондурас, Папуа — Новая Гвинея, Руанда

Проект резолюции II принимается 168 голосами против 5 при 3 воздержавшихся (резолюция 58/92).

[Впоследствии делегации Сомали и Уганды проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за; делегация Науру проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен «Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию помощи палестинским беженцам и организации работ».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения,

Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Бурунди, Камерун, Коста-Рика, Сальвадор, Гондурас, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Руанда

Проект резолюции III принимается 162 голосами против 5 при 8 воздержавшихся (резолюция 58/93).

[Впоследствии делегация Сомали проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась проголосовать за; делегации Науру и Уганды проинформировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Имущество палестинских беженцев и получаемые за счет него доходы».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргыз-

стан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Гондурас, Папуа — Новая Гвинея, Руанда

Проект резолюции IV принимается 164 голосами против 5 при 4 воздержавшихся (резолюция 58/94).

[Впоследствии делегации Сомали и Уганды проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за; делегация Науру проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Помощь палестинским беженцам и поддержка Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций по оказанию

помощи палестинским беженцам и организации работ».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Колумбия, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мозамбик, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Китс и Невис, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Шри-Ланка, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Тонга, Тринидад и Тобаго, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Бахрейн, Белиз, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Китай, Коморские Острова, Куба, Индия, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Малайя, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мьянма, Науру, Оман, Пакистан, Катар, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Южная Африка, Судан, Суринам, Сирийская Арабская Республика, Тунис, Турция, Тувалу, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Йемен

Проект резолюции V принимается 133 голосами при 35 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 58/95).

[Впоследствии делегации Гондураса, Науру и Уганды проинформировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за; делегации Алжира, Бангладеш, Бенина, Ботсваны, Корейской Народно-Демократической Республики, Джибути, Египта, Гвинеи, Гвинее-Бисау, Индонезии, Ирана (Исламская Республика), Лесото, Мальдивских Островов, Намибии, Непала, Нигера, Нигерии, Сомали и Того проинформировали Секретариат о том, что они намеревались воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 83 повестки дня.

Пункт 84 повестки дня

Доклад Специального Комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/473)

Председатель (*говорит по-английски*): На рассмотрении Ассамблеи находится пять проектов резолюций, рекомендованных Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 25 его доклада.

Сейчас мы переходим к проекту резолюции, озаглавленному «Деятельность Специального комитета по расследованию затрагивающих права человека действий Израиля в отношении палестинского народа и других арабов на оккупированных территориях».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Ангола, Армения, Азербайджан, Бахрейн, Бангладеш, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камбоджа, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Куба, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Египет, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Иордания, Кения, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Катар, Сент-Люсия, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Австрия, Багамские Острова, Бельгия, Бутан, Босния и Герцеговина, Болгария, Бурунди, Камерун, Канада, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эстония, Эфиопия, Фиджи,

Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Казахстан, Кыргызстан, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мексика, Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тонга, Тувалу, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Узбекистан

Проект резолюции I принимается 87 голосами против 7 при 78 воздержавшихся (резолюция 58/96).

[Впоследствии делегация Уганды проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции II озаглавлен «Применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и другим оккупированным арабским территориям».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибу-

ти, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Соломоновы Острова, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Камерун, Гондурас, Папуа — Новая Гвинея, Руанда

Проект резолюции II принимается 164 голосами против 6 при 4 воздержавшихся (резолюция 58/97).

[Впоследствии делегация Уганды проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции III озаглавлен: «Израильские поселения на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и оккупированных сирийских Голанах».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Сло-

вакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Австралия, Камерун, Коста-Рика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Гватемала, Гондурас, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу

Проект резолюции III принимается 156 головами против 6 при 13 воздержавшихся (резолюция 58/98).

[Впоследствии делегация Уганды проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Затрагивающие права человека действия Израиля в отношении палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократи-

ческая Республика, Дания, Джибути, Эквадор, Египет, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Австралия, Камерун, Коста-Рика, Чешская Республика, Доминиканская Республика, Сальвадор, Грузия, Германия, Гватемала, Гондурас, Никарагуа, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Руанда, Соломоновы Острова, Тонга, Тувалу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции IV принимается 150 голосами против 6 при 19 воздержавшихся (резолюция 58/99).

[Впоследствии делегация Уганды проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась голосовать за.]

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции V озаглавлен «Оккупированные сирийские Голаны».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Азербайджан, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Канада, Кабо-Верде, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Со-

мали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль

Воздержались:

Камерун, Экваториальная Гвинея, Гондурас, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру, Палау, Руанда, Тонга, Тувалу, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции V принимается 163 голосами против 1 при 11 воздержавшихся (резолюция 58/100).

[Впоследствии делегация Уганды проинформировала Секретариат о том, что она намеревалась воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 84 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 85 повестки дня

Всестороннее рассмотрение всего вопроса об операциях по поддержанию мира во всех их аспектах

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/474)

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает принять к сведению доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), содержащийся в документе A/58/474?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Таким образом, Генеральная Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 85 повестки дня.

Пункт 86 повестки дня

Вопросы, касающиеся информации

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/475)

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея приступит сейчас к принятию решения по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 10 его доклада, и по проекту решения, рекомендованного Комитетом в пункте 11 его доклада.

Проект резолюции, озаглавленный «Вопросы, касающиеся информации», состоит из двух частей; часть А озаглавлена «Информация на службе человечества», а часть В, в которую внесены устные изменения, озаглавлена «Политика и деятельность Организации Объединенных Наций в области общественной информации».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает принять этот проект резолюции с внесенными в него устными изменениями?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/101 А и В)

Председатель (*говорит по-английски*): Теперь мы переходим к проекту резолюции, озаглавленному «Увеличение членского состава Комитета по информации». Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить так же?

Проект резолюции принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 86 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 87 повестки дня**Информация о самоуправляющихся территориях, передаваемая согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/476)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Джибути, Алжир, Доминиканская Республика, Эквадор, Ангола, Египет, Антигуа и Барбуда, Сальвадор, Аргентина, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Австралия, Эфиопия, Фиджи, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Гамбия, Беларусь, Белиз, Гана, Бенин, Бутан, Гренада, Боливия, Гватемала, Гвинея, Ботсвана, Гвинея-Бисау, Бразилия, Гайана, Бруней-Даруссалам, Гаити, Гондурас, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Индия, Камерун, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Центральнаяафриканская Республика, Чили, Китай, Ямайка, Колумбия, Коморские Острова, Иордания, Коста-Рика, Кения, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Си-

рийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Ангола, Франция, Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 163 голосами при 6 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 58/102).

[Впоследствии делегация Уганды сообщила Секретариату о том, что она намеревалась голосовать за.]

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 87 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 88 повестки дня**Экономическая и иная деятельность, которая затрагивает интересы народов самоуправляющихся территорий****Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/477)**

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Джибути, Албания, Алжир, Доминиканская Республика, Андорра, Эквадор,

Египет, Антигуа и Барбуда, Сальвадор, Аргентина, Экваториальная Гвинея, Армения, Эритрея, Австралия, Эстония, Австрия, Эфиопия, Фиджи, Багамские Острова, Финляндия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Гамбия, Беларусь, Грузия, Бельгия, Германия, Белиз, Гана, Бенин, Греция, Бутан, Гренада, Боливия, Гватемала, Босния и Герцеговина, Гвинея, Ботсвана, Гвинея-Бисау, Бразилия, Гайана, Бруней-Даруссалам, Гаити, Болгария, Гондурас, Буркина-Фасо, Венгрия, Бурунди, Исландия, Камбоджа, Индия, Камерун, Индонезия, Канада, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Ирландия, Чили, Италия, Китай, Ямайка, Колумбия, Япония, Коморские Острова, Иордания, Казахстан, Коста-Рика, Кения, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Кувейт, Куба, Кыргызстан, Кипр, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Чешская Республика, Латвия, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Дания, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Франция, Микронезия (Федеративные Штаты), Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Проект резолюции принимается 164 голосами против 2 при 3 воздержавшихся (резолюция 58/103).

[Впоследствии делегация Уганды сообщила Секретариату о том, что она намеревалась голосовать «за»].

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 88 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 89 и пункт 12 повестки дня (*продолжение*)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций

Доклад Экономического и Социального Совета

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/478)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции озаглавлен «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам специализированными учреждениями и международными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Афганистан, Джибути, Алжир, Доминиканская Республика, Эквадор, Ангола, Египет, Антигуа и Барбуда, Сальвадор, Аргентина, Экватори-

альная Гвинея, Эритрея, Австралия, Эфиопия, Фиджи, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Гамбия, Беларусь, Белиз, Гана, Бенин, Бутан, Гренада, Боливия, Гватемала, Гвинея, Ботсвана, Гвинея-Бисау, Бразилия, Гайана, Бруней-Даруссалам, Гаити, Гондурас, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Индия, Камерун, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Ямайка, Колумбия, Коморские Острова, Иордания, Коста-Рика, Кения, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сингапур, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Тувалу, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Никто не голосовал против

Воздержались:

Албания, Лихтенштейн, Литва, Андорра, Люксембург, Армения, Эстония, Австрия, Мальта, Азербайджан, Финляндия, Франция, Микронезия (Федеративные Штаты), Грузия, Монако, Бельгия, Германия, Греция, Босния и Герцеговина, Нидерланды, Болгария, Венгрия, Исландия, Норвегия, Канада, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Польша, Казахстан, Португалия, Республика Корея, Хорватия, Республика Молдова, Кыргызстан, Румыния, Кипр, Российская Федерация, Чешская Республика, Латвия, Дания Сан-Марино, Сербия и Черногория, Словакия, Словения, Испания, Швеция, Швейцария, Таджикистан, бывшая югослав-

ская Республика Македония, Турция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Проект резолюции принимается 116 голосами при 55 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 58/104).

[Впоследствии делегация Уганды сообщила Секретариату о том, что она намеревалась голосовать за].

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слов представителю Антигуа и Барбуды, который желает выступить по мотивам голосования в отношении только что принятой резолюции.

Г-н Льюис (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Моя делегация голосовала за проект резолюции, поскольку он служит постоянным законодательным мандатом на предоставление помощи несамостоятельным территориям для всей системы Организации Объединенных Наций. Экономический и Социальный Совет постоянно принимает аналогичную резолюцию по этому вопросу.

В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что ряд органов Организации Объединенных Наций, в том числе Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Всемирная метеорологическая организация и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, имеет в своих правилах процедуры конкретные положения, предусматривающие предоставление такой помощи. Программа развития Организации Объединенных Наций заслуживает особой похвалы за эффективную координацию помощи, поступающей от системы Организации Объединенных Наций в целом. Мы призываем другие органы Организации Объединенных Наций последовать этому примеру, пересмотрев и скорректировав свой мандат в целях создания механизма для оказания помощи несамостоятельным территориям в процессе их развития, в соответствии с широким мандатом Генеральной Ассамблеи.

У нас вызывает озабоченность тот факт, что количество докладов о выполнении этой резолюции, которые запрошены у органов Организации Объединенных Наций, по-прежнему является не-

достаточным. Мы призываем соответствующие учреждения откликнуться на просьбу Генерального секретаря и сообщить об оказании ими помощи территориям.

Наконец, вызывает сожаление то, что многие воздержались при голосовании по этой важной резолюции в Генеральной Ассамблее и в Экономическом и Социальном Совете. Мы надеемся, что будущие консультации приведут к консенсусу по улучшенному аналогичному тексту, который получит полную поддержку Генеральной Ассамблеи в соответствии с той важнейшей ролью, которую система Организации Объединенных Наций в целом играет в предоставлении помощи самоуправляющимся территориям.

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 89 повестки дня?

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 12 повестки дня.

Пункт 90 повестки дня

Предоставление государствами-членами жителям самоуправляющихся территорий возможностей для получения образования и профессиональной подготовки

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/479)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 6 его доклада.

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 58/105).

Председатель (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 90 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 19 повестки дня (продолжение)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Доклад Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) (A/58/480)

Вербальная нота Сент-Китса и Невиса (A/58/601)

Председатель (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея примет решения по четырем проектам резолюций, рекомендованным Комитетом по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации в пункте 26 его доклада, и по проекту решения, рекомендованному Комитетом в пункте 27 того же доклада.

Проект резолюции I озаглавлен «Вопрос о Новой Каледонии».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции I принимается (резолюция 58/106).

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции II озаглавлен «Вопрос о Токелау».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции II без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции II принимается (резолюция 58/107).

Председатель (говорит по-английски): Проект резолюции III озаглавлен «Вопросы об Американском Самоа, Ангилье, Бермудских островах, Британских Виргинских островах, Виргинских островах Соединенных Штатов, Гуаме, Каймановых ост-

ровах, Монтсеррате, острове Святой Елены, островах Тёркс и Кайкос и Питкэрне».

Данный проект резолюции состоит из двух частей. Часть А озаглавлена «Общие положения»; часть В озаглавлена «Отдельные территории».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции III без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции III принимается (резолюция 58/108).

Председатель (*говорит по-английски*): Проект резолюции IV озаглавлен «Вопрос о Западной Сахаре».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял проект резолюции IV без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект резолюции IV принимается (резолюция 58/109).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к рассмотрению проекта решения, озаглавленному «Вопрос о Гибралтаре».

Комитет по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации принял данный проект решения без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить аналогичным образом?

Проект решения принимается (решение 58/526).

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я хотел бы привлечь внимание членов Генеральной Ассамблеи к документу A/58/601, в котором содержится текст вербальной ноты Постоянного представительства Сент-Китс и Невис при Организации Объединенных Наций от 12 ноября 2003 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи.

В этой вербальной ноте Постоянное представительство Сент-Китс и Невис при Организации Объединенных Наций сообщает мне о заинтересованности Сент-Китс и Невис в том, чтобы стать членом Специального комитета по вопросу о ходе

осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Как известно делегациям, в соответствии с резолюцией 1654 (XVI) от 27 ноября 1961 года члены Специального комитета назначаются Председателем Генеральной Ассамблеи.

После проведения консультаций с региональными группами я назначил Сент-Китс и Невис членом Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам.

Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению это назначение?

Решение принимается.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Ассамблея завершила нынешний этап рассмотрения пункта 19 повестки дня.

Таким образом, Ассамблея завершила рассмотрение всех представленных ей докладов Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертого комитета).

Пункт 19 повестки дня (продолжение)

Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Проекты резолюций (A/58/23 (Часть III), глава XII, раздел G, пункт 7; A/58/L.21)

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас мы приступим к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в Части III, главе XII, разделе G, пункте 7 документа A/58/23, и проекта резолюции A/58/L.21.

Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенных Штатов, который желает выступить с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Гилман (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): К сожалению, Соединенные Штаты не могут поддержать проект резолюции об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. В проекте резолюции, в котором дается узкое опреде-

ление деколонизации, не учитываются сложные факторы, относящиеся к несамоуправляющимся территориям. Для Соединенных Штатов сам термин «несамоуправляющийся» кажется неадекватным для тех, кто может разработать свою собственную конституцию, избрать свои собственных государственных чиновников, иметь представительство в Вашингтоне и выбрать свой собственный путь экономического развития.

Соединенные Штаты полностью поддерживают страны, которые сделали выбор в пользу независимости, и мы с гордостью приветствуем их как равноправных и суверенных партнеров. Вместе с тем не все территории выбрали независимость, и мы также поддерживаем их право на полное осуществления самоуправления, в том числе прав на интеграцию и свободную ассоциацию. В мире существует широкое разнообразие народов, мест и политических ситуаций. Это богатство не предполагает только один путь. Соединенные Штаты считают, что следует применять единые стандарты к каждой территории, и мы призываем государства-члены уважать выбор, который делает население несамоуправляющихся территорий.

В заключение я хотел бы сказать, что мы ожидаем важного диалога с Комитетом 24-х в 2004 году, и мы надеемся, что все стороны будут сотрудничать, с тем чтобы можно было достичь сокращения числа несамоуправляющихся территорий.

Председатель (*говорит по-английски*): Мы заслушали единственного оратора, выступившего с разъяснением мотивов голосования до проведения голосования.

Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции, озаглавленному «Распространение информации о деколонизации», содержащегося в Части III, главе XII, разделе G, пункте 7 доклада Специального комитета.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Албания, Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Бельгия, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия,

Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Гамбия, Грузия, Германия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Израиль, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Никто не воздержался

Проект резолюции принимается 162 голосами против 3 (резолюция 58/110).

Председатель (*говорит по-английски*): Ассамблея примет сейчас решение по проекту резолюции A/58/L.21, озаглавленному «Осуществление Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам».

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Андорра, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Австралия, Австрия, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Беларусь, Белиз, Бенин, Бутан, Боливия, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Буркина-Фасо, Бурунди, Камбоджа, Камерун, Канада, Кабо-Верде, Центральноафриканская Республика, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Куба, Кипр, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Экваториальная Гвинея, Эритрея, Эфиопия, Фиджи, Франция, Гамбия, Гана, Греция, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гайана, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Ливан, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мальта, Мавритания, Маврикий, Мексика, Монако, Монголия, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сент-Винсент и Гренадины, Самоа, Сан-Марино,

Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия и Черногория, Сингапур, Словакия, Словения, Сомали, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Тимор-Лешти, Того, Тонга, Тринидад и Тобаго, Турция, Туркменистан, Тувалу, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали против:

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Албания, Бельгия, Эстония, Финляндия, Грузия, Германия, Израиль, Микронезия (Федеративные Штаты)

Проект резолюции A/58/L.21 принимается 154 голосами против 2 при 8 воздержавшихся (резолюция 58/111).

[Впоследствии делегации Португалии и Уганды уведомили Секретариат о том, что они намеревались голосовать за данный проект резолюции; делегации Франции, Италии и Нидерландов намеревались воздержаться.]

Председатель (*говорит по-английски*): сейчас я предоставляю слово тем представителям, которые желают выступить по мотивам голосования по только что принятой резолюции. Я хотел бы напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Писа (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы разъяснить мотивы голосования Соединенного Королевства по резолюциям о распространении информации о деколонизации и осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Как стало ясно членам Ассамблеи, Соединенное Королевство голосовало против обеих резолюций.

Что касается резолюции о распространении информации о деколонизации, то Соединенное Королевство по-прежнему считает, что обязанность по обнародованию вопросов, касающихся деколонизации,

ции, которая возлагается в соответствии с этим документом на Секретариат, влечет за собой недопустимое и напрасное расходование и без того скудных ресурсов Организации Объединенных Наций. Поэтому данная резолюция неприемлема для Соединенного Королевства. Соединенное Королевство также по-прежнему считает неприемлемыми и некоторые положения текста резолюции относительно осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам. Однако, несмотря на наше негативное голосование по этим резолюциям, Соединенное Королевство хранит приверженность модернизации наших взаимоотношений с заморскими территориями при всестороннем учете мнений народов этих территорий и дальнейшему развитию в предстоящем году процесса неофициального диалога со Специальным комитетом 24-х по деколонизации.

Г-н Льюис (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): Наша делегация проголосовала в поддержку резолюции об осуществлении Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам исходя из ее значения в подтверждении актуальности принципов самоопределения и деколонизации для остающихся самоуправляющимися территорий, в частности для малых островных территорий в Карибском бассейне и Тихом океане.

Мы особо отмечаем пункт 8 постановляющей части, где содержится призыв к проведению одобренных Генеральной Ассамблеей мероприятий, касающихся первого и второго Десятилетий за искоренение колониализма. В этой связи мы удовлетворены включением в предлагаемый бюджет по программам, касающимся политических вопросов на двухгодичный период 2004-2005 годов дополнительного показателя достижений, а именно эффективности научных и аналитических исследований и докладов о положении дел в территориях, а также результативности кампаний по информированию общественности.

Извлекаемая из таких исследований информация будет иметь крайне важное значение для понимания зачастую сложных по своему характеру ситуаций на местах в самих территориях, чтобы мы могли принимать в этой Ассамблее обоснованные решения для устранения дефицита демократии, присущего даже самым доброжелательным из колониальных моделей. Соответственно, мы призываем

Департамент по политическим вопросам обеспечить осуществление этого невыполненного мандата посредством завершения этих важных аналитических исследований.

Председатель (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 19 повестки дня?

Решение принимается.

Пункт 40 повестки дня (продолжение)

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

е) Помощь палестинскому народу

Проект резолюции (A/58/L.33)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать членов Ассамблеи о том, что ввиду позднего времени принятие решения по проекту резолюции A/58/L.33, представленному по подпункту 40(е) пункта 40 повестки дня, переносится на другой день.

Заседание закрывается в 13 ч. 35 м.